

Sweden-Laholm: Interpretation services
OJ S 56/2023 20/03/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Laholms kommun
National registration number: 212000-1223
Postal address: Humlegången 6
Town: Laholm
NUTS code: SE231 Hallands län
Postal code: 312 80
Country: Sweden
Contact person: Josefin Hägg
E-mail: josefin.hagg@laholm.se
Internet address(es):
Main address: <http://www.laholm.se>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tolkförmedlingstjänster
Reference number: KS 2022-000371

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Upphandlingen avser Tolkförmedlingstjänst av tolk i talade språk och omfattar kontakttolkning, distanstolkning, on-demand tolkning samt översättningstjänster.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7.

Total value of the procurement

Value excluding VAT: 3 000 000,00 SEK

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE231 Hallands län

Main site or place of performance: Laholm

II.2.4. Description of the procurement

Upphandlingen avser Tolkförmedlingstjänst av tolk i talade språk och omfattar kontakttolkning, distanstolkning, on-demand tolkning samt översättningstjänster.

Upphandlingens omfattning

Upphandlingen avser Tolkförmedlingstjänst av tolk i talade språk och omfattar nedan:

Kontakttolkning: Sker genom att tolken är närvarande fysiskt på plats i rummet och där tolkar en dialog mellan två eller flera parter i samma rum.

Distanstolkning: Sker utan att tolken är fysiskt närvarande på plats i rummet där dialogen kommer att ske. Via telefon eller video.

On-demand tolkning: Direkt tillgänglig tolkning som ska kunna ske på distans via telefon alt. videosamtal.

Översättningstjänster: Förmedling av utbildade och auktoriserade översättare för genomförande av översättningsuppdrag hos beställande förvaltningar inom kommunen.

Upphandlingen baseras på de villkor och förutsättningar som anges i upphandlingsdokumentet med tillhörande bilagor.

Upphandlingens värde

Beräknat värde under avtalsperioden inklusive eventuella förlängningar och optioner är 3 000 000 SEK och kan ses som en indikation på kommande volym.

Angivna volymer i denna upphandling är baserad på tidigare års statistik.

Upphandlingen kommer att resultera i ramavtal för successiva avrop av det samlade behovet under avtalstiden.

Omfattningen kan komma att förändras under avtalstiden.

Avtalet innehåller inte några utfästelser om att avropa en viss volym under avtalsperioden.

Avrop av tjänster från detta avtal görs utifrån UM:s behov. Leverantören förbinder sig att levererar det verkliga behovet.

Upphandlingens maximala värde

Upphandlingens satta takvolym är 4 500 000 SEK.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 010-022372](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/02/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Språkservice Sverige AB

National registration number: 556629-1513

Postal address: Föreningsgatan 15

Town: MALMÖ

NUTS code: SE224 Skåne län

Postal code: 21144

Country: Sweden

E-mail: alexandra.attalla@sprakservice.se

Internet address: <http://www.sprakservice.se>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/02/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Digital Interpretations Scandinavia AB

National registration number: 559032-5394

Postal address: Pustegränd 3

Town: Stockholm

NUTS code: SE110 Stockholms län

Postal code: 118 20

Country: Sweden

E-mail: leyla@digitaltolk.se

Internet address: <http://www.digitaltolk.se>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/02/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Transvoice AB

National registration number: 556482-8654

Postal address: Sveavägen 159, 3 tr

Town: STOCKHOLM

NUTS code: SE110 Stockholms län

Postal code: 11346

Country: Sweden

E-mail: alexander.markinhuhta@transvoice.se

Internet address: <http://www.transvoice.se>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Merzell annons: <https://opic.com/id/afzvxnnbaz>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten

Town: Göteborg

Country: Sweden

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/03/2023